



Food and Agriculture  
Organization of the  
United Nations



International  
Plant Protection  
Convention



AÑO INTERNACIONAL DE LA  
**SANIDAD VEGETAL**

2020

# Obligaciones de Presentación de Informes Nacionales (ONPI): Taller Regional CIPF 2020

PROTEGER LAS PLANTAS  
PROTEGER LA VIDA

<#> of

[IYPH@fao.org](mailto:IYPH@fao.org)

[www.fao.org/plant-health-2020](http://www.fao.org/plant-health-2020)

# Contenido



Revisión general de las ONPI

Logros recientes en el ámbito de las ONPI

Nueva página web de las ONPI

Preguntas frecuentes y orientación sobre el  
proceso de presentación de informes de ONPI



## 1.1 Revisión general de las ONPI

**Propósito:** Controlar plagas de plantas y productos vegetales y prevenir su propagación internacional.



**Obligaciones:** Todas las partes contratantes están obligadas a la implementación de todas las obligaciones de información.

**Motivo:** Garantizar la disponibilidad de información fitosanitaria oficial para garantizar un comercio seguro y proteger el medio ambiente de las plagas vegetales.





## 1.2 Revisión general de las ONPI



¿Cuáles son las ONPI públicas?



¿Algún ejemplo de estas 7 Obligaciones Públicas?

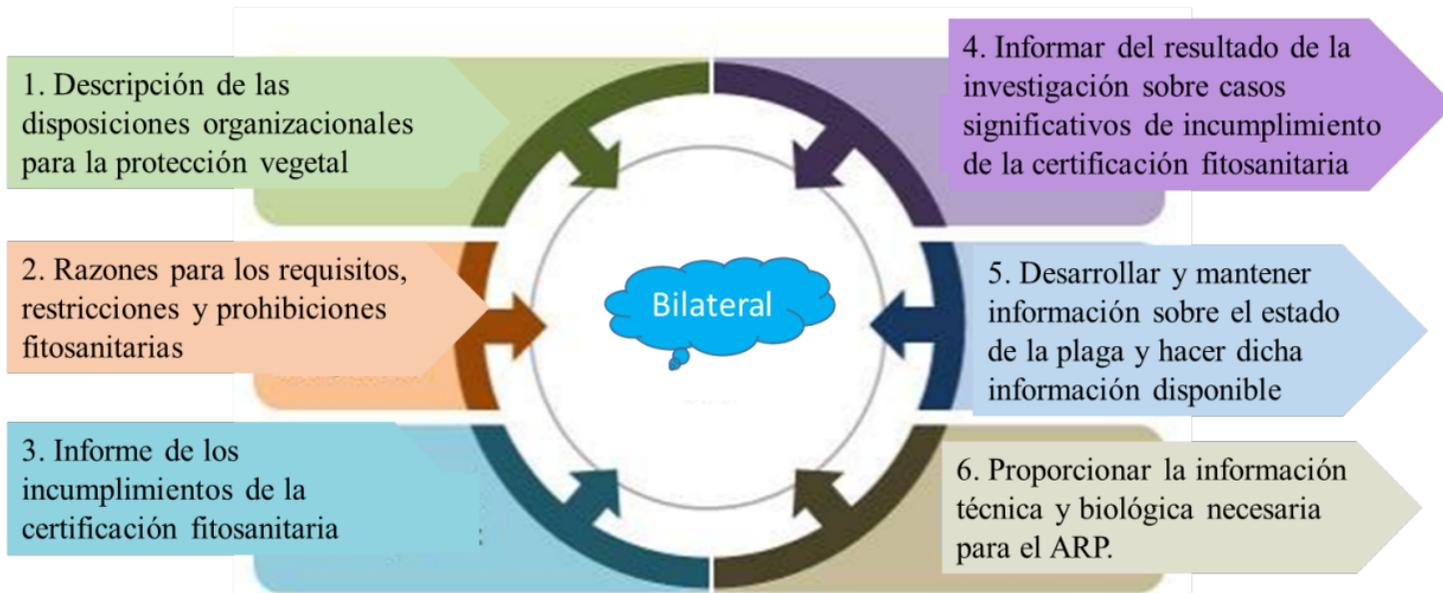




# 1.3 Revisión general de las ONPI



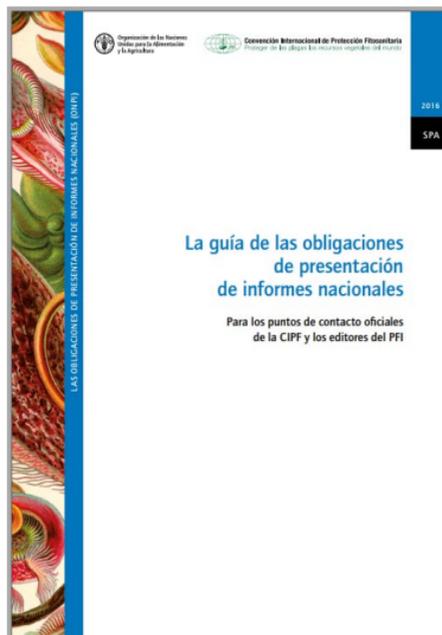
¿Cuáles son las ONPI bilaterales?



¿Algún ejemplo de estas 6 obligaciones bilaterales?



# 1.4 Revisión general de las ONPI



## Obligaciones de presentación de informes nacionales: panorama general

En total hay 12 obligaciones de presentación de informes nacionales:

- Designación de un punto de contacto oficial de la CIPF;
- Designación de la ONPI;
- Requisitos fitosanitarios, restricciones y prohibiciones;
- Lista de puntos de entrada;
- Lista de plagas implementadas;
- Notificación de plagas;
- Acuerdos institucionales para la protección de las plantas;
- Alguna de las obligaciones fitosanitarias, restricciones y prohibiciones;
- Casos importantes de incumplimiento con la certificación fitosanitaria;
- Resultados de la investigación sobre casos importantes de incumplimiento con la certificación fitosanitaria;
- Información sobre la situación de las plagas;
- Acciones de emergencia;
- Información técnica y biológica necesaria para el análisis de riesgo de plagas.

### Las ONPI: por método de presentación de informes

En lo que se refiere al método de comunicación, hay seis ONPI públicas que se deben informar a través del Portal Fitosanitario Internacional (IFI): <https://convention.org>

- Designación del punto de contacto oficial de la CIPF;
- Designación de la ONPI;
- Requisitos fitosanitarios, restricciones y prohibiciones;
- Lista de puntos de entrada;
- Lista de plagas implementadas;
- Informes de plagas;
- Acciones de emergencia.

También hay seis obligaciones de presentación de informes nacionales bilaterales que deben comunicarse directamente entre las partes contratantes:

- Acuerdos institucionales para la protección de las plantas;
- Alguna de las obligaciones fitosanitarias, restricciones y prohibiciones;
- Casos importantes de incumplimiento con la certificación fitosanitaria;
- Resultados de la investigación sobre casos importantes de incumplimiento con la certificación fitosanitaria;
- Información sobre la situación de las plagas;
- Información técnica y biológica necesaria para el análisis de riesgo de plagas.

➤ Guía de las ONPI: <https://www.ippc.int/es/publications/80405/>



Página de  
E-learning

## Curso en línea sobre las ONPI



International Plant  
Protection Convention

[e-Learning Home](#) / [Courses](#) / [National Reporting Obligation](#)

### National Reporting Obligation

#### About the e-learning

This e-learning is intended mainly for Official Contact Points of the International Plant Protection Convention contracting parties and their International Phytosanitary Portal (IPP) editors. It is also recommended for other phytosanitary specialists involved in reporting at national level.

There are 5 lessons, the lessons contain interactive activities and/or step-by-step instructions that help explain the National Reporting Obligations (NROs), along with additional background and links to important resources.

**Lesson 1** Getting to know the National Reporting Obligations (NROs)

Quiz for Lesson 1

**Lesson 2** Designating an IPPC Official Contact Point

Quiz for Lesson 2

**Lesson 3** Pest reporting – principles

Quiz for Lesson 3

**Lesson 4** Pest reporting – practice

Quiz for Lesson 4

**Lesson 5** Establishing lists of regulated pests

Quiz for Lesson 5

**Certificate of achievement** To receive a certificate of achievement you need to complete all 5 quizzes after each lesson and obtain a grade of at least 60% in each quiz.

### Lesson 1 - Getting to know the National Reporting Obligations (NROs)

This lesson is about **Getting to know the Reporting Obligations (NROs)**

The lesson contains interactive activities and/or step-by-step instructions that help explain the National Obligations (NROs), along with additional background and links to important resources.

At the end of the lesson, you can take a quiz on it to test your knowledge.

- [Learning objectives](#)
- [About the International Plant Protection Convention](#)
- [List of National Reporting Obligations](#)
- [Learning activity: NROs](#)
- [Learning activity: NROs and the Convention](#)
- [Learning activity: responsible for reporting](#)
- [Methods of reporting](#)
- [Learning activity: NROs categories](#)
- [The International Phytosanitary Portal](#)
- [Learning activity: who can upload reports on IPP](#)
- [Basic NROs](#)
- [Event-driven NROs](#)
- [NROs on request](#)
- [General and Specific Procedures](#)
- [Learning activity: basic, event-driven and on request NROs](#)
- [Learning activity: real-life examples of reporting](#)
- [Guidance](#)
- [Benefits of reporting](#)
- [Learning activity: consequences of not reporting](#)
- [Summary - National Reporting Obligations](#)
- [Summary - Official Contact Points and reporting](#)
- [Quiz for Lesson 1](#)



## CERTIFICATE OF ACHIEVEMENT

This is to certify that

Name:XX

has completed the course

International Plant Protection Convention e-learning on  
National Reporting Obligation

Final course grade: 89%

06 July 2020



## Boletín de reporte de plagas

Home About Standards Commission Committees Countries Core Activities Resources News & Events Forum Work Area

Home About Standards Commission Committees **Countries** Core Activities Resources News & Events

Countries / Pest Reports Bulletin /

## International Plant Protection Convention



The International Plant Protection Convention (IPPC) is a plant health treaty signed by over 180 countries

### What's new

Announcements Calls **Pest reports** 2020 2019 2018 2017 2016 2015 2014 2013

15-06-2020 [Tilletia indica \(Karnal Bunt\): APHIS Amends Regulated Areas in La Paz, Maricopa, and Pinal Counties in Arizona](#) **new**

15-06-2020 [Anastrepha ludens \(Mexican Fruit Fly\): APHIS Establishes a Quarantine in Lasara, Willacy County, Texas](#) **new**

[See pest reports bulletin >>](#)

### Pest Reports Bulletin

The Pest Reports Bulletins are monthly summaries on Pest Reports submitted by countries. Click on the links below to open the bulletin on new or updated Pest Reports submitted by countries in that month.

January May	February June	March July	April August
January May September	February June October	March July November	April August December
January May September	February June October	March July November	April August December
January May September	February June October	March July November	April August December
January May September	February June October	March July November	April August December
January May September	February June October	March July November	April August December
January May September	February June October	March July November	April August December
January May September	February June October	March July November	April August December





## Suscripción al informe ONPI

El correo electrónico de notificación se enviará a los suscriptores. Además, los suscriptores pueden elegir los informes que les interesan.



**EN PROGRESO**





# 3. Nueva página web de las ONPI

ENGLISH | FRENCH | SPANISH | RUSSIAN | ARABIC | CHINESE | LOG IN



Food and Agriculture Organization of the United Nations



International Plant Protection Convention

- Home
- About
- Standards
- Commission
- Committees
- Countries
- Core Activities
- Resources
- News & Events

Search [input type="text" value="Search"] [dropdown value="All"] [button Go]

## International Plant Protection Convention

- List of Countries
- National Reporting Obligations



### What's new

- Announcements
  - Calls
  - Pest reports
- 16-06-2020 [Candidatus Liberibacter asiaticus \(Huanglongbing\): APHIS Expands the Quarantined Area in California](#) new
  - 15-06-2020 [Anastrepha ludens \(Mexican Fruit Fly\): APHIS Establishes a Quarantine in Zapata, Zapata County, Texas](#) new
  - 15-06-2020 [Ralstonia solanacearum](#)



Countries /

## National Reporting Obligations

The International Plant Protection Convention establishes several reporting obligations which are the responsibility of the contracting parties to the Convention. Contracting parties should at least report on the following:

- a single Official Contact Point (Art. VIII 2 of the IPPC);
- a description of its official national plant protection organization (Art. IV 4 of the IPPC);
- phytosanitary requirements, restrictions and prohibitions which are currently in force (Art. VII 2b of the IPPC);
- specific points of entry (for consignments of particular plants or plant products required to be imported only through those specific points) (Art. VII 2d of the IPPC);
- lists of regulated pests, using scientific names, which are currently in force (Art. VII 2i of the IPPC);
- pest reporting, i.e. reporting regarding occurrence, outbreak and spread of pests (Art. VIII 1a of the IPPC);
- emergency actions (Art. VII 6 of the IPPC).

The Commission on Phytosanitary Measures (CPM) agreed that providing the reports via the International Phytosanitary Portal – the IPP (<https://www.ippc.int/>) - is the preferred method of meeting official national reporting obligations while making them publicly available.

Official Contact Points (OCPs) designated by the contracting parties are responsible for the reporting and are in practice responsible for providing reports via the IPP or bilaterally on request by other contacting parties when the Convention requires so.

All OCPs and their OCP nominated editors have been given permission to upload reports on the IPP. The guide to National Reporting Obligations (NROs) was prepared to assist in reporting. The Guide is available to be downloaded among the publications below.

The summary tables with reports uploaded so far by the countries could be found here:  
<https://www.ippc.int/countries/>

In case you experience problems related to NROs, please do not hesitate to contact the IPPC Secretariat (Qingpo Yang). You can also consult the Frequently Asked Questions page.

### Reference links:

1. Role of OCPs
2. National Reporting Obligations Guide
3. OCP nomination form
4. IPP editor nomination form
5. Report of the First Session of NROAG
6. NRO statistics

Sub pages

- NROAG
- NRO and IPP training
- The NRO Year of the IPPC Official Contact Point
- The NRO Year of the Organization of the NPPO
- The NRO Year of Pest Reporting
- The NRO Year of Phytosanitary legislation
- The NRO Year of Regulated Pests Lists

Countries

Go to Country

All Countries

Countries by Region

Key Links & Documents

- Model Instrument for Adherence to the IPPC
- IPP Editor - Nomination Request for NPPOs
- Role of the IPPC Official Contact Points
- IPPC Official Contact Point notification form
- National Pest Reporting through Regional Plant Protection Organizations
- National & Regional Summary Statistics
- National Reporting Obligations Guide



## 4.1 Orientación sobre la actualización de los datos de los puntos de contacto

¿Qué puede hacer el punto de contacto?

- ❖ Cambiar todos sus datos de contacto (correo electrónico, dirección, nombre de la organización, etc.) además de su nombre y cargo.
- ❖ Para cambiar el nombre o el título del punto de contacto, debe comunicarse con la Secretaría ([ippc@fao.org](mailto:ippc@fao.org))

¿Qué puede hacer la Secretaría de la CIPF?

- ❖ Cambiar la información después de recibir el nuevo formulario de nominación del punto de contacto
- ❖ El formulario de nominación debe estar firmado por un funcionario superior al del nuevo punto de contacto oficial y sellado por la Organización





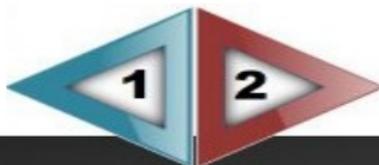
## 4.2 Orientación sobre la eliminación de informes antiguos

Norma general basada en el asesoramiento jurídico de la FAO:

- El informe no debe eliminarse
- El informe en el PFI = información oficial para otros países
- La eliminación puede ser realizada por la Secretaría de la CIPF solo en casos específicos.

El punto de contacto puede eliminar la información no válida:

- Eliminar todos los datos, incluida la eliminación de todos los archivos
- Cambiar el nombre del informe
- El PFI guardará la revisión como registro histórico.



## 4.3 Enlaces a preguntas frecuentes y orientación

- **Guía de las ONPI:** <https://www.ippc.int/es/publications/80405/>
- **Boletín de informes de plagas:**  
<https://www.ippc.int/en/countries/reportingsystem-summary/all/>
- **Fichas informativas sobre cada ONPI:** <https://www.ippc.int/en/core-activities/information-exchange/nro/>
- **Tablas (listas en las ONPI)**
- **ACTUALIZACIONES de las ONPI (boletín educativo)**
- **Estadísticas (resúmenes para CMF y estadísticas en vivo del PFI)**
- **Listas de informes**



# Discusión



# Contactos



AÑO INTERNACIONAL DE LA  
**SANIDAD VEGETAL**

2020

## Secretaría de la CIPF

Organización de las Naciones Unidas para la  
Agricultura y la Alimentación (FAO)

Correo electrónico: [ippc@fao.org](mailto:ippc@fao.org)

Páginas web:

[www.fao.org](http://www.fao.org)

[www.ippc.int](http://www.ippc.int)

[www.fao.org/plant-health-2020](http://www.fao.org/plant-health-2020)

[www.ippc.int/en/core-activities/standards-setting/standards-committee/](http://www.ippc.int/en/core-activities/standards-setting/standards-committee/)

